



TALLER INTENSIVO DE LENGUA PALI

BHIKKHU NANDISENA

CLASE VII - MAÑANA

EN LA CLASE ANTERIOR

- Estudiamos pasajes del tratado llamado *Abhidhammattha-saṅgaha* sobre la realidad convencional, el concepto, y estudiamos el denominado concepto como aquello que se hace conocer.
- También vimos que lo que se denomina tiempo (*kāla*) y espacio se incluye dentro de este tipo de concepto. En las siguientes clases regresaremos al tema del tiempo y lo exploraremos en mayor profundidad.

EN ESTA CLASE

- En esta primera clase de hoy estudiaremos los pasajes del *Abhidhammattha-saṅgaha* donde se explica el segundo tipo de concepto, es decir, el concepto como aquello que hace conocer.

PASAJE ABHIDHAMMATTHA-SAṄGAHA

*Paññāpanato paññatti pana nāma-nāmakammādi-
nāmena paridīpitā. Sā vijjamānapaññatti
avijjamānapaññatti, vijjamānena
avijjamānapaññatti, avijjamānena
vijjamānapaññatti, vijjamānena vijjamānapaññatti,
avijjamānena avijjamānapaññatti ceti chabbidhā
hoti.*

PASAJE ABHIDHAMMATTHA-SAṄGAHA

Pero el concepto como aquello que hace conocer se describe como 'nombre', denominación, etc. Éste es de seis clases:

1. Concepto real (*vijjamāna-paññatti*)
2. Concepto irreal (*avijjamāna-paññatti*)
3. Concepto irreal por medio de lo real (*vijjamānena avijjamānapaññatti*)
4. Concepto real por medio de lo irreal (*avijjamānena vijjamānapaññatti*)
5. Concepto real por medio de lo real (*vijjamānena vijjamānapaññatti*)
6. Concepto irreal por medio de lo irreal (*avijjamānena avijjamānapaññatti*)

PASAJE

ABHIDHAMMATTHA-SAṄGAHA

como lo que
hacer conocer

concepto

pero

nombre-denominación-etc.

por el nombre

Paññāpanato paññatti pana nāma-nāmakammādi-nāmena

se describe

éste

concepto-real

concepto-irreal

paridīpitā. Sā vijjamānapaññatti avijjamānapaññatti,

por medio de lo real

concepto-irreal

por medio de lo irreal

vijjamānena avijjamānapaññatti, avijjamānena

concepto-real

por medio de lo real

concepto-real

vijjamānapaññatti, vijjamānena vijjamānapaññatti,

por medio de lo irreal

concepto-irreal

ca + iti

seis clases

es

avijjamānena avijjamānapaññatti ceti chabbidhā hoti.

PASAJE ABHIDHAMMATTHA-SAṄGAHA

*Tattha yadā pana paramatthato vijjamānaṃ rūpa-
vedanādiṃ etāya paññāpenti, tadāyaṃ
vijjamānapaññatti. Yadā pana paramatthato
avijjamānaṃ bhūmipabbatādiṃ etāya paññāpenti,
tadāyaṃ avijjamānapaññattī ti pavuccati.
Ubhinnaṃ pana vomissakavasena sesā
yathākkamaṃ chaḷabhiñño, itthisaddo,
cakkhuviññāṇaṃ, rājaputto ti ca veditabbā.*

PASAJE

ABHIDHAMMATTHA-SAṄGAHA

Aquí, cuando hacen conocer aquello que existe de acuerdo con la realidad última, como materia, sensación, etc., entonces éste se denomina 'concepto real'. Pero cuando hacen conocer aquello que no existe de acuerdo con la realidad última, como tierra, montaña, etc., entonces éste se denomina 'concepto irreal'. El resto se debe entender por medio de combinaciones respectivas de ambos como 'poseedor de los seis conocimientos directos', 'voz de mujer', 'conciencia del ojo', 'hijo del rey'.

PASAJE

ABHIDHAMMATTHA-SAṄGAHA

aquí cuando enf. de acuerdo con la realidad última lo existente materia-
Tattha yadā pana paramatthato vijjamānaṃ rūpa-

sensación-etc. por medio de este hacen conocer entonces éste
vedanādiṃ etāya paññāpenti, tadāyaṃ tadā yaṃ

concepto-real cuando pero de acuerdo con la realidad última
vijjamānapaññatti. Yadā pana paramatthato

lo no existente tierra-montaña-etc. por medio de este hacen conocer
avijjamānaṃ bhūmipabbatādiṃ etāya paññāpenti,

entonces éste concepto-irreal "" se denomina
tadā yaṃ *tadāyaṃ avijjamānapaññattī ti pavuccati.*

PASAJE

ABHIDHAMMATTHA-SAṄGAHA

de ambos pero por medio de combinaciones el resto

Ubhinnaṃ pana vomissakavasena sesā

respectivamente poseedor de seis
conocimientos directos voz de mujer

yathākkamaṃ chaḷabhiñño, itthisaddo,

conciencia del ojo hijo del rey "" y se debe

cakkhuviññāṇaṃ, rājaputto ti ca veditabbā.

TEMAS GRAMATICALES

- Participio presente.
- Partícula interrogativa "nu".

TEMAS GRAMATICALES

- El **participio presente** (*missa-kiriya*) es activo y se forma agregando los sufijos 'anta' y 'māna' a la base verbal.
- Indica una acción que ocurre simultáneamente (*missa*) con la acción (*kiriya*) principal de la oración.

TEMAS GRAMATICALES

- El **participio presente**, al igual que el participio pasado y ciertos pronombres, pertenece a la categoría de los nombres (nāma) y se declina en los tres géneros.

TEMAS GRAMATICALES

raíz	verbo	participio presente
gamu (ir)	<i>gacchati (va)</i>	<i>gacchanta/gacchamāna (yendo)</i>
paca (cocinar)	<i>pacati (cocina)</i>	<i>pacanta/pacamāna (cocinando)</i>
kara (hacer)	<i>karoti (hace)</i>	<i>karonta (haciendo)</i>

TEMAS GRAMATICALES

- La declinación del participio presente masculino terminado en "anta" sigue el paradigma de ***gacchanta***.
- La declinación del participio presente masculino terminado en "māna" sigue el paradigma de ***purisa***.

TEMAS GRAMATICALES

- El **participio presente** se utiliza para expresar una acción que ha comenzado aún no terminada en el presente. Ejemplo:

***Dhammaṃ hi Vakkali passanto maṃ passati,
maṃ passanto dhammaṃ passati.*** (S. ii 98)

Vakkali, viendo el Dhamma, (él/ella) me ve a mí;
viéndome, (él/ella) ve el Dhamma.

TEMAS GRAMATICALES

- El **participio presente** también se puede usar cuando la acción principal de la oración no está en tiempo presente. Ejemplo:

Āyasmā Anuruddho Sāvatthiṃ gacchanto sāyaṃ aññataraṃ gāmaṃ upagacchi. (Vin. ii 29)

El Venerable Anuruddha yendo a Sāvatthi por la tarde se acercó a un cierto poblado.

TEMAS GRAMATICALES

- Partícula interrogativa "**nu**" se utiliza en los siguientes significados:
 1. Duda (*saṃsaya*)
 2. Pregunta (*pucchana*)
 3. Como la partícula **eva** para dar énfasis
 4. Como la partícula **nāma**

TEMAS GRAMATICALES

- Partícula interrogativa "**nu**" se utiliza en los siguientes significados:

1. Duda (*saṃsaya*)

Ahoṣiṃ nu kho ahaṃ atītaṃ addhānaṃ. (M. i 10)

¿Existí yo en el pasado?

TEMAS GRAMATICALES

- Partícula interrogativa "**nu**" se utiliza en los siguientes significados:

2. Pregunta (*pucchana*)

Ko nu tvam asi mārīsa. (D. ii 193)

¿Quién eres tú señor?

Devī nu 'si tvam uda mānusī nu. (J. i 206)

¿Eres tú diosa o mujer?

TEMAS GRAMATICALES

- Partícula interrogativa “**nu**” se utiliza en los siguientes significados:

3. Como la partícula **eva** para dar énfasis

Māra diṭṭhigataṃ nu te. (S. i 137)

Māra, ¡ésta es realmente tu concepción errónea!

TEMAS GRAMATICALES

- Partícula interrogativa “**nu**” se utiliza en los siguientes significados:

4. Como la partícula **nāma**

***Yaṃ nu gijjho yojanasataṃ, kuṇapāni
avekkhati.*** (J. i 41)

Un buitre, verdaderamente, ve los cuerpos a
[una distancia de] cien leguas.

TAREA

- Replicación de la clase por parte de participantes voluntarios.